

Ar c'hemmadurioù goude ar gerioù- perc'hennañ	Les mutations après les mots possessifs
<i>ki</i>	chien
<i>tad</i>	père
<i>penn</i>	tête
<i>gar</i>	jambe
<i>gwele</i>	lit
<i>botez</i>	chaussure
<i>mamm</i>	mère
<i>dorn</i>	main
<i>ma</i>	mon / ma (+ spirante)
<i>ma c'hi</i>	mon chien
<i>ma zad</i>	mon père
<i>ma fenn</i>	ma tête
<i>ma gar</i>	ma jambe
<i>ma gwele</i>	mon lit
<i>ma botez</i>	ma chaussure
<i>ma mamm</i>	ma mère
<i>ma dorn</i>	ma main

<i>da</i>	ton / ta (+ adoucissante)
<i>da gi</i>	ton chien
<i>da dad</i>	ton père
<i>da benn</i>	ta tête
<i>da c'har</i>	ta jambe
<i>da wele</i>	ton lit
<i>da votez</i>	ta chaussure
<i>da vamm</i>	ta mère
<i>da zorn</i>	ta main
<i>e</i>	son / sa (à lui) (+ adoucissante)
<i>e gi</i>	son chien (à lui)
<i>e dad</i>	son père (à lui)
<i>e benn</i>	sa tête (à lui)
<i>e c'har</i>	sa jambe (à lui)
<i>e wele</i>	son lit (à lui)
<i>e votez</i>	sa chaussure (à lui)
<i>e vamm</i>	sa mère (à lui)
<i>e zorn</i>	sa main (à lui)

<i>he</i>	son / sa (à elle) (+ spirante)
<i>he c'hi</i>	son chien (à elle)
<i>he zad</i>	son père (à elle)
<i>he fenn</i>	sa tête (à elle)
<i>he gar</i>	sa jambe (à elle)
<i>he gwele</i>	son lit (à elle)
<i>he botez</i>	sa chaussure (à elle)
<i>he mamm</i>	sa mère (à elle)
<i>he dorn</i>	sa main (à elle)
<i>hon / hor</i>	notre (+ mutation k – c'h)
<i>hor c'hi</i>	notre chien
<i>hon tad</i>	notre père
<i>hor penn</i>	notre tête
<i>hor gar</i>	notre jambe
<i>hor gwele</i>	notre lit
<i>hor botez</i>	notre chaussure
<i>hor mamm</i>	notre mère
<i>hon dorn</i>	notre main

<i>ho</i>	votre (+ durcissante)
<i>ho ki</i>	votre chien
<i>ho tad</i>	votre père
<i>ho penn</i>	votre tête
<i>ho kar</i>	votre jambe
<i>ho kwele</i>	votre lit
<i>ho potez</i>	votre chaussure
<i>ho mamm</i>	votre mère
<i>ho torn</i>	votre main
<i>o</i>	leur (+ spirante)
<i>o c'hi</i>	leur chien
<i>o zad</i>	leur père
<i>o fenn</i>	leur tête
<i>o gar</i>	leur jambe
<i>o gwele</i>	leur lit
<i>o botez</i>	leur chaussure
<i>o mamm</i>	leur mère
<i>o dorn</i>	leur main

<i>Ar c'hemmadurioù goude an niveroù</i>	Les mutations après les nombres
<b>1</b>	<b>un</b>
<i>ur c'hi</i>	un chien
<i>un tad</i>	un père
<i>ur penn</i>	une tête
<i>ur c'har</i>	une jambe
<i>ur gwele</i>	un lit
<i>ur votez</i>	une chaussure
<i>ur vamm</i>	une mère
<i>un dorn</i>	une main
<i>ur bloaz</i>	une année
<b>2</b>	<b>deux</b>
<i>daou gi</i>	deux chiens
<i>daou dad</i>	deux pères
<i>daou benn</i>	deux têtes
<i>div c'har</i>	deux jambes
<i>daou wele</i>	deux lits
<i>div votez</i>	deux chaussures
<i>div vamm</i>	deux mères

<i>daou zorn</i>	deux mains
<i>daou vloaz</i>	deux années
<b>3</b>	<b>trois</b>
<i>tri c'hi</i>	trois chiens
<i>tri zad</i>	trois pères
<i>tri fenn</i>	trois têtes
<i>teir gar</i>	trois jambes
<i>tri gwele</i>	trois lits
<i>teir botez</i>	trois chaussures
<i>teir mamm</i>	trois mères
<i>tri dorn</i>	trois mains
<i>tri bloaz</i>	trois années
<b>4</b>	<b>quatre</b>
<i>pevar c'hi</i>	quatre chiens
<i>pevar zad</i>	quatre pères
<i>pevar fenn</i>	quatre têtes
<i>peder gar</i>	quatre jambes
<i>pevar gwele</i>	quatre lits
<i>peder botez</i>	quatre chaussures

<i>peder mamm</i>	quatre mères
<i>pevar dorn</i>	quatre mains
<i>pevar bloaz</i>	quatre années
<b>5</b>	<b>cing</b>
<i>pemp ki</i>	cing chiens
<i>pemp tad</i>	cing pères
<i>pemp penn</i>	cing têtes
<i>pemp gar</i>	cing jambes
<i>pemp gwele</i>	cing lits
<i>pemp botez</i>	cing chaussures
<i>pemp mamm</i>	cing mères
<i>pemp dorn</i>	cing mains
<i>pemp bloaz</i>	cing années
<b>6</b>	<b>six</b>
<i>c'hwec'h ki</i>	six chiens
<i>c'hwec'h tad</i>	six pères
<i>c'hwec'h penn</i>	six têtes
<i>c'hwec'h gar</i>	six jambes
<i>c'hwec'h gwele</i>	six lits

<i>c'hwec'h botez</i>	six chaussures
<i>c'hwec'h mamm</i>	six mères
<i>c'hwec'h dorn</i>	six mains
<i>c'hwec'h vloaz</i>	six années
<b>7</b>	<b>sept</b>
<i>seizh ki</i>	sept chiens
<i>seizh tad</i>	sept pères
<i>seizh penn</i>	sept têtes
<i>seizh gar</i>	sept jambes
<i>seizh gwele</i>	sept lits
<i>seizh botez</i>	sept chaussures
<i>seizh mamm</i>	sept mères
<i>seizh dorn</i>	sept mains
<i>seizh vloaz</i>	sept années
<b>8</b>	<b>huit</b>
<i>eizh ki</i>	huit chiens
<i>eizh tad</i>	huit pères
<i>eizh penn</i>	huit têtes
<i>eizh gar</i>	huit jambes

<i>eizh gwele</i>	huit lits
<i>eizh botez</i>	huit chaussures
<i>eizh mamm</i>	huit mères
<i>eizh dorn</i>	huit mains
<i>eizh vloaz</i>	huit années
<b>9</b>	<b>neuf</b>
<i>nav c'hi</i>	neuf chiens
<i>nav zad</i>	neuf pères
<i>nav fenn</i>	neuf têtes
<i>nav gar</i>	neuf jambes
<i>nav gwele</i>	neuf lits
<i>nav botez</i>	neuf chaussures
<i>nav mamm</i>	neuf mères
<i>nav dorn</i>	neuf mains
<i>nav bloaz</i>	neuf années
<i>Ar c'hemmadurioù goude gerioù all</i>	Les mutations après d'autres mots
<b>da</b>	<b>à, vers, pour (+ adoucissante)</b>
<i>Da biv eo ? Da Gatell ?</i>	C'est à qui ? À Katell ?
<i>emaint o vont da Gemper</i>	ils vont à Quimper

<i>aet omp da Gemper da breñañ dilhad</i>	nous sommes allés à Quimper pour acheter des habits
<b>dre</b>	<b>par (+ adoucissante)</b>
<i>dre C'hourin emañ o vont</i>	il passe par Gourin
<b>a</b>	<b>préposition (+ adoucissante)</b>
<i>ober a rit kement a drouz ha ni</i>	vous faites autant de bruit que nous
<i>anavezout a rit muioc'h a ganaouennoù egedomp</i>	vous connaissez plus de chansons que nous
<i>gwelet hon eus nebeutoc'h a dud hiziv eget dec'h</i>	nous avons vu moins de monde aujourd'hui que hier
<b>a</b>	<b>particule verbale (+ adoucissante)</b>
<i>Petra a zebrez ?</i>	Que manges-tu ?
<i>bara a zebran</i>	je mange du pain
<b>ne</b>	<b>particule verbale (+ adoucissante)</b>
<i>ne gomzan ket</i>	je ne parle pas
<i>ne brenez ket</i>	tu n'achètes pas
<i>ne dremen ket</i>	il ne passe pas
<i>ne c'houlennomp ket</i>	nous ne demandons pas
<i>ne welit ket</i>	vous ne voyez pas
<i>ne vutunont ket</i>	ils ne fument pas
<i>ne viront ket</i>	ils ne gardent pas
<i>ne zebrez ket</i>	on ne mange pas

<i>na</i>	particule verbale (+ adoucissante)
<i>kemerit ho karr, na gemerit ket ma hini</i>	prenez votre voiture, ne prenez pas la mienne
<i>an hini na zebr ket e soubenn</i>	celui qui ne mange pas sa soupe
<i>an den na gomz ket brezhoneg</i>	une personne qui ne parle pas breton
<i>re</i>	adverbe (+ adoucissante)
<i>ar re vihan hag ar re vras</i>	les petits et les grands
<i>Re gozh oc'h !</i>	Vous êtes trop vieux !
<i>pa</i>	conjonction (+ adoucissante)
<i>pa baeit</i>	quand vous payez
<i>pa dremen</i>	quand il passe
<i>pa gomzan</i>	quand je parle
<i>pa zeu Yann</i>	quand Yann vient
<i>pa c'hortozit</i>	quand vous attendez
<i>pa welomp</i>	quand nous voyons
<i>pa vutunont</i>	quand ils fument
<i>pa virez</i>	quand tu gardes
<i>an holl</i>	tous, toutes (+ adoucissante)
<i>an holl dud</i>	tout le monde
<i>an holl verc'hed</i>	toutes les filles

<i>en em</i>	sens réfléchi / réciproque (+ adoucissante)
<i>en em walc'hiñ a reont a-wechoù</i>	ils se lavent parfois
<i>n'en em gannan gwech ebet</i>	je ne me bats jamais
<i>e du en em wiskont atav</i>	ils s'habillent toujours en noir
<i>em</i>	dans mon / ma / mes (+ spirante)
<i>em zi eo chomet da sac'h</i>	ton sac est resté dans ma maison
<i>poan am eus em fenn</i>	j'ai mal dans ma tête
<i>ez</i>	dans ton / ta / tes (+ durcissante)
<i>ez kenoù</i>	dans ta bouche
<i>ez pag</i>	dans ton bateau
<i>ez torn</i>	dans ta main
<i>ez kwele</i>	dans ton lit
<i>d'az</i>	à ton / ta / tes (+ durcissante)
<i>tennañ a rez d'az preur</i>	tu ressembles à ton frère
<i>Kerz d'az kwele ha peoc'h !</i>	Va dans ton lit et tais-toi !
<i>o</i>	particule verbale (+ mixte)
<i>o vont emañ</i>	il s'en va
<i>e</i>	particule verbale (+ mixte)
<i>alies e tebrez e kêr</i>	tu manges souvent en ville

## Ar c'hemmadurioù goude ar gerioù-perc'hennañ

		spirante	adoucissante	adoucissante	spirante	spéciale	durcissante	spirante
		mon / ma	ton / ta	son / sa (à lui)	son / sa (à elle)	notre	votre	leur
		<b>ma</b>	<b>da</b>	<b>e</b>	<b>he</b>	<b>hon / hor</b>	<b>ho</b>	<b>o</b>
chien	<b>ki</b>	ma <b>c'hi</b>	da <b>gi</b>	e <b>gi</b>	he <b>c'hi</b>	hor <b>c'hi</b>	ho ki	o <b>c'hi</b>
père	<b>tad</b>	ma <b>zad</b>	da <b>dad</b>	e <b>dad</b>	he <b>zad</b>	hon <b>tad</b>	ho tad	o <b>zad</b>
tête	<b>penn</b>	ma <b>fenn</b>	da <b>benn</b>	e <b>benn</b>	he <b>fenn</b>	hor penn	ho penn	o <b>fenn</b>
jambe	<b>gar</b>	ma gar	da <b>c'har</b>	e <b>c'har</b>	he gar	hor gar	ho <b>kar</b>	o gar
lit	<b>gwele</b>	ma gwele	da <b>wele</b>	e <b>wele</b>	he gwele	hor gwele	ho <b>kwele</b>	o gwele
soulier	<b>botez</b>	ma botez	da <b>votez</b>	e <b>votez</b>	he botez	hor botez	ho <b>potez</b>	o botez
mère	<b>mamm</b>	ma mamm	da <b>vamm</b>	e <b>vamm</b>	he mamm	hor mamm	ho mamm	o mamm
main	<b>dorn</b>	ma dorn	da <b>zorn</b>	e <b>zorn</b>	he dorn	hon <b>dorn</b>	ho <b>torn</b>	o dorn

## Taolenn ar c'hemmadurioù

		<b>K</b>	<b>T</b>	<b>P</b>	<b>G</b>	<b>GW</b>	<b>B</b>	<b>M</b>	<b>D</b>
adoucissante	<i>dre vlotaat</i>	G	D	B	C'H	W	V	V	Z
mixte	<i>kemmesket</i>				C'H	W	V	V	T
durcissante	<i>dre galetaat</i>				K	KW	P		T
spirante	<i>dre c'hwezhañ</i>	C'H	Z	F					

## Ar c'hemmadurioù goude an niveroù

		article	adoucissante	spirante	spirante	sans	sans	sans	sans	spirante
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
chien	<b>ki</b>	ur <i>c'hi</i>	daou <i>gi</i>	tri <i>c'hi</i>	pevar <i>c'hi</i>	pemp <i>ki</i>	c'hwec'h <i>ki</i>	seizh <i>ki</i>	eizh <i>ki</i>	nav <i>c'hi</i>
père	<b>tad</b>	un <i>tad</i>	daou <i>dad</i>	tri <i>zad</i>	pevar <i>zad</i>	pemp <i>tad</i>	c'hwec'h <i>tad</i>	seizh <i>tad</i>	eizh <i>tad</i>	nav <i>zad</i>
tête	<b>penn</b>	ur <i>penn</i>	daou <i>benn</i>	tri <i>fenn</i>	pevar <i>fenn</i>	pemp <i>penn</i>	c'hwec'h <i>penn</i>	seizh <i>penn</i>	eizh <i>penn</i>	nav <i>fenn</i>
jambe	<b>gar</b>	ur <i>c'har</i>	div <i>c'har</i>	teir <i>gar</i>	peder <i>gar</i>	pemp <i>gar</i>	c'hwec'h <i>gar</i>	seizh <i>gar</i>	eizh <i>gar</i>	nav <i>gar</i>
lit	<b>gwele</b>	ur <i>gwele</i>	daou <i>wele</i>	tri <i>gwele</i>	pevar <i>gwele</i>	pemp <i>gwele</i>	c'hwec'h <i>gwele</i>	seizh <i>gwele</i>	eizh <i>gwele</i>	nav <i>gwele</i>
soulier	<b>botez</b>	ur <i>votez</i>	div <i>votez</i>	teir <i>botez</i>	peder <i>botez</i>	pemp <i>botez</i>	c'hwec'h <i>botez</i>	seizh <i>botez</i>	eizh <i>botez</i>	nav <i>botez</i>
mère	<b>mamm</b>	ur <i>vamm</i>	div <i>vamm</i>	teir <i>mamm</i>	peder <i>mamm</i>	pemp <i>mamm</i>	c'hwec'h <i>mamm</i>	seizh <i>mamm</i>	eizh <i>mamm</i>	nav <i>mamm</i>
main	<b>dorn</b>	un <i>dorn</i>	daou <i>zorn</i>	tri <i>dorn</i>	pevar <i>dorn</i>	pemp <i>dorn</i>	c'hwec'h <i>dorn</i>	seizh <i>dorn</i>	eizh <i>dorn</i>	nav <i>dorn</i>

Mem 1: Morbihan (56) et Yvelines (78) (7 x 8 = 56): sans mutation, donc mutation après les chiffres restants (1,2,3,4,9)

Mem 2: deux: adoucissante

Mem 3: spirante

## Ar c'hemmadurioù goude an niveroù: ar bloaz

		article	adoucissante	sans	sans	sans	adoucissante	adoucissante	adoucissante	sans	sans
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	1000
année	<b>bloaz</b>	ur <i>bloaz</i>	daou <i>vloaz</i>	tri <i>bloaz</i>	pevar <i>bloaz</i>	pemp <i>bloaz</i>	c'hwec'h <i>vloaz</i>	seizh <i>vloaz</i>	eizh <i>vloaz</i>	nav <i>bloaz</i>	mil <i>bloaz</i>

Mem 1: Drôme (26) (vingt-six) (préfecture: Valence) et Yvelines (78): mutation *bloaz* – vloaz

Mem 2: deux: adoucissante

Mem 3: 1939-45: sans mutation, donc mutation après les chiffres restants (2,6,7,8) ainsi qu'après tous les autres nombres